

Malen nach Zahlen heißt jetzt
CREART
Atelier
Dein komplettes Mal-Atelier-Set

7+

MIT
NEON
FARBE

Dreh- und
höhenverstellbar

Achtung.

DE Nicht geeignet für Kinder unter 7 Jahren. Benutzung unter Aufsicht von Erwachsenen. Anweisung vor Gebrauch lesen, befolgen und nachschlagebereit halten. Kann allergische Reaktionen hervorrufen.

Warning.

EN Not suitable for children under 7 years. For use under adult supervision. Read the instructions before use, follow them and keep them for reference. May produce an allergic reaction. Conforms to ASTM D4236.

Ravensburger

Erste-Hilfe-Information

- Im Falle der Berührung mit Haut: Spüle die betroffene Stelle mit reichlich Wasser.
- Im Falle der Berührung mit dem Auge: Spüle das Auge mit reichlich Wasser und halte es dabei offen. Suche umgehend ärztliche Hilfe.
- Im Falle des Einatmens: Bringe die Person ins Freie.
- Im Zweifelsfall suche umgehend ärztliche Hilfe: Nimm die Chemikalie und/oder das Produkt zusammen mit dem Behälter mit.
- Bei Verletzungen suche immer ärztliche Hilfe.

Ratschläge für überwachende Erwachsene

- Dieses chemische Spielzeug ist für Kinder unter 7 Jahren nicht geeignet. Benutzung unter Aufsicht von Erwachsenen. Das chemische Spielzeugset ist außer Reichweite von Kindern unter 7 Jahren aufzubewahren.
- Diese Anweisungen, die Sicherheitsregeln und die Erste-Hilfe-Informationen lesen, befolgen und nachschlagebereit halten.
- Der falsche Gebrauch von Chemikalien kann zu Verletzungen oder anderen Gesundheitsschädigungen führen. Nur solche Versuche durchführen, die in der Gebrauchsanleitung beschrieben sind.
- Weil die Fähigkeit von Kindern auch innerhalb einer Altersgruppe sehr unterschiedlich sein kann, sollten die überwachenden Erwachsenen mit Sorgfalt diejenigen Versuche auswählen, die geeignet und sicher für sie sind. Die Anleitungen sollten den Erwachsenen befähigen, das Experiment im Hinblick auf die Eignung für das betreffende Kind abzuschätzen.

First aid information

- In case of contact with the skin: rinse the affected area with plenty of water.
- In case of contact with the eyes: rinse with plenty of running water, keeping the eyes open. Seek immediate medical advice.
- If inhaled: take the affected person into fresh air.
- In case of doubt, seek immediate medical advice, taking the chemical and/or product with you together with the container.
- In case of injury, always seek medical advice.

Advice for supervising adults

- This chemistry set is not suitable for children under the age of 7. It may only be used under adult supervision and must be kept out of the reach of children under the age of 7.
- Please read and follow these instructions, safety rules and first aid tips, and keep them to hand for reference.
- Incorrect use of chemicals can lead to injuries or other damage to health. Only carry out the experiments described in the instructions.
- Since children's abilities may vary greatly even within the same age group, supervising adults should select the experiments carefully on the basis of safety and suitability. The instructions are designed to enable adults to assess the suitability of the experiment for each individual child.

- Der überwachende Erwachsene sollte die Warnhinweise, Sicherheitsregeln und die möglichen Gefahren mit dem Kind oder den Kindern vor Versuchsbeginn besprechen. Besondere Aufmerksamkeit sollte dem sicheren Umgang mit Säuren, Laugen und brennbaren Flüssigkeiten gewidmet werden.
- Der Platz in der Umgebung der Versuche sollte frei von jeglichen Hindernissen und entfernt von der Aufbewahrung von Nahrungsmitteln sein. Er sollte gut beleuchtet und gut belüftet und mit einem Wasseranschluss versehen sein.
Ein fester Tisch mit einer hitzebeständigen Oberfläche sollte vorhanden sein.
- Der Arbeitsbereich sollte unmittelbar nach Ausführung des Versuchs gereinigt werden.

Sicherheitsregeln

- Kinder, die jünger sind als auf dem Spielzeug angegeben, und Tiere vom Experimentierplatz fern halten.
- Chemisches Spielzeug außer Reichweite von kleinen Kindern aufbewahren.
- Die Hände nach Beendigung der Versuche waschen.
- Alle Geräte nach dem Gebrauch reinigen.
- Keine anderen Geräte verwenden, als solche, die mit dem Set mitgeliefert oder in den Gebrauchsanweisungen empfohlen werden.
- Am Experimentierplatz nicht essen, trinken oder rauchen.
- Material nicht mit den Augen in Berührung bringen.
- Material nicht in den Mund bringen.
- Dämpfe nicht einatmen.

- The supervising adult should discuss the warnings, safety rules and potential risks with the child/children before beginning the experiment. Special attention should be paid to the safe handling of acids, alkaline solutions and flammable liquids.
- The area around the experimentation site should be clear of any obstacles and away from places where food is stored. It should be well lit, well ventilated and equipped with a water supply. A sturdy table with a heatresistant surface should be available.
- The working area should be cleaned immediately after completing the experiment.

Safety rules

- Keep children below the age indicated on the box and animals away from the experimentation site.
- Keep the chemistry set out of the reach of small children.
- Wash hands after completing experiments.
- Clean all equipment after use.
- Do not use any equipment other than that supplied with the set or recommended in the user instructions.
- Do not eat, drink or smoke at the experimentation site.
- Do not allow the material to come into contact with the eyes.
- Do not put the material in your mouth.
- Do not inhale the vapours.

Insert the smaller part into the back of the painting table and the larger one into the front and press them together firmly.

Setze das kleinere Teil hinten am Mal-tisch an und das größere vorne und drücke beide Teile fest zusammen.



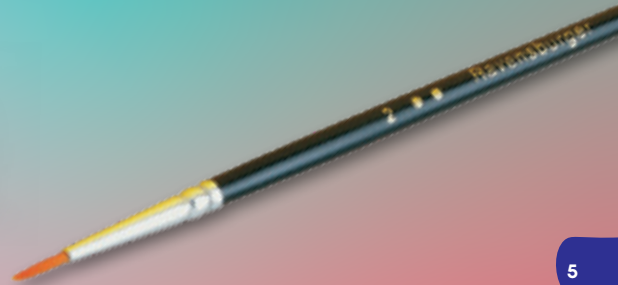
INHALT

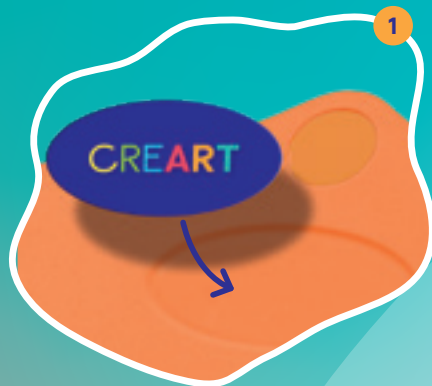
- 1 Maltisch
- 2 Wasserbecher
- 3 Farbpalette
- 4 2 Maltafeln
- 5 15 Acrylfarben
- 6 Neonfarbe
- 7 Pinsel
- 8 2 Rahmen
- 9 Aufkleber
- 10 Verbindungsteil
 - 8 Gummifüße
 - Kontrollblatt
 - Anleitung



CONTENTS

- 1 Painting table
- 2 Water tub
- 3 Paint palette
- 4 2 Painting boards
- 5 15 Acrylic paints
- 6 Neon paint
- 7 Paintbrush
- 8 2 Frames
- 9 Sticker
- 10 Mount
 - 8 rubber feet
 - Control sheet
 - Instructions



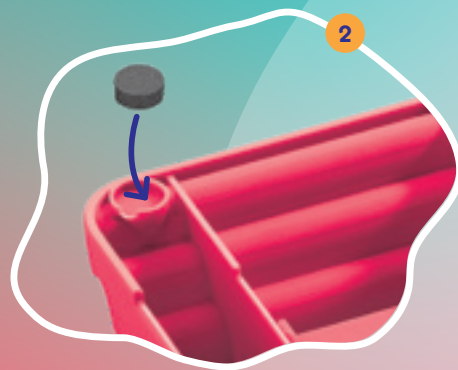


Hast du dir dein Malatelier schon eingerichtet?

Have you set up your painting studio yet?

Um als Künstler richtig arbeiten zu können, ziehst du dir am besten alte Kleidung an und deckst den Tisch mit Zeitungen ab. Stelle dir auch einen Becher mit Wasser zurecht, um den Pinsel nach dem Malen zu reinigen.

To paint like a real artist, it's best to wear old clothes and cover the table with newspaper. You'll also need to have a tub of water handy for cleaning the paintbrush when you've finished painting.



Klebe den Aufkleber auf deinen Maltisch. **1**

Apply the sticker to your painting table. **1**

Nun klebst du die Gummifüße an die Unterseite des Maltisches und des Verbindungsteils. **2**

Stick the rubber feet to the underside of the painting table and mount. **2**



Stelle die Malstation auf und bringe die Blume und den Wasserbecher rechts oder links an. **3**

Set up your workstation and place the flower and water tub on your right or left. **3**



Jetzt kannst du dir die Malplatte so aufstellen, wie es dir zum Malen angenehm ist. Es gibt 3 Stufen – von einer flachen Position bis hin zu einer recht steil aufgestellten Malplatte. **4**

Now you can adjust the painting board to a position that suits you. There are 3 settings, from horizontal to almost vertical. **4**



Diese Position kannst du natürlich jederzeit verändern, um jedes Bild angenehm ausmalen zu können.

You can change this position at any time to help you paint each picture comfortably.

Nun kannst du die Farben, mit denen du beginnen möchtest, in die Blume drücken. **5**

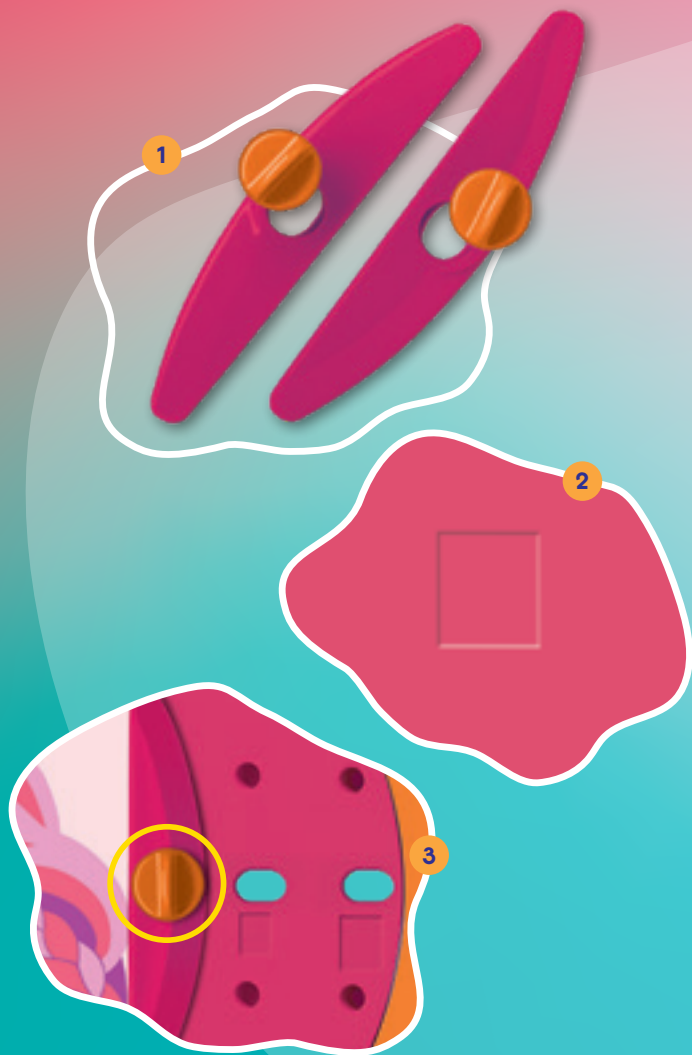
Now insert the paint pots you want to start with in the flower petals. **5**

Lege dir auch ein Papiertuch oder Ähnliches zurecht, um den Pinsel nach dem Reinigen abzutrocknen.

Make sure you have a paper towel or something similar handy to dry the paintbrush with after rinsing.

MALTADEL ANBRINGEN

MOUNTING THE PAINTING BOARD



Nun ist dein Malatelier fertig eingerichtet, um das erste Bild zu malen. Suche dir ein Motiv aus, mit dem du beginnen möchtest. Lege dir dann auch das dazugehörige Kontrollblatt zurecht.

Now your painting studio is all ready for you to start painting your first picture. Pick out the picture you would like to start with. Find the control sheet provided.

Drücke die kleinen orangefarbenen Schrauben mit den pinkfarbenen Feststellern zusammen. **1**

Push the small orange screws into the pink holders. **1**

Jetzt zeigen wir dir, wie du die Maltafeln am Maltisch befestigen kannst: Suche dir die Löcher aus, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind. **2**

Here's how to fix the painting boards to the painting table. First, find the holes marked with this symbol. **2**

Die kleine Maltafel wird in den Löchern, die ganz innen liegen, links und rechts befestigt. **3**

Mount the small painting board in the innermost holes on the left and right. **3**



Die zwei länglichen, pinkfarbenen Teile halten die Maltafel auf dem Maltisch fest. Um sie anzusetzen oder zu entfernen, muss die orange Schraube waagrecht stehen. 4

The two long pink holders attach the painting board to the painting table. In order to insert or remove them, the orange screw must be horizontal. 4



Nun bringst du die Maltafel in die Position, dass links und rechts die Löcher gerade noch neben der Maltafel zu sehen sind.

Position the painting board so that the holes are only just visible on either side of it.

Dann steckst du die pinkfarbenen Feststeller links und rechts in die Löcher. Zum Fixieren drehe sie senkrecht. 5

Now insert the pink holders into the left and right holes and turn them vertically to tighten them. 5

Nun kann der Malspaß beginnen!

Let the painting fun begin!

DER MALSPASS KANN BEGINNEN!

Hast du schon gemerkt, dass sich deine Maltafel drehen lässt? So findest du während des Malens immer die perfekte Position für jeden Pinselstrich!

Die Nummern in den einzelnen Feldern verraten dir, mit welcher Farbe du das jeweilige Feld ausmalen sollst. Mit welchem Farbton möchtest du beginnen? Suche dir das passende Näpfchen aus und öffne es vorsichtig. Wenn du dabei die untere Lasche des Deckels festhältst, fällt es dir bestimmt leichter.

Damit sich die Farbe gut auftragen lässt, rühre sie vorher mit einem Holzstäbchen um.

Ist die Farbe etwas eingedickt, kannst du sie mit 1 – 2 Tropfen Wasser verdünnen. Achte darauf, dass die Farbe nicht zu wässrig wird, sonst deckt sie nicht mehr richtig.

Jetzt kann's losgehen! Male jedes Feld mit dem entsprechenden Farbton aus. Trägst du genügend Farbe auf, kannst du beobachten, wie die Zahlen nach und nach verschwinden.

LET THE PAINTING FUN BEGIN!

Have you noticed that you can rotate your painting board? That way you can find the ideal position for each stroke of the brush.

The number in each block tells you which color to use for that block. Which color do you want to start with? Find the right paint pot and open it carefully. You'll find this much easier if you firmly hold the lower tab of the lid.

To ensure a smooth application, stir the paint first with a toothpick. If the paint is a bit thick, you can dilute it with one or two drops of water. Try not to make it too watery because you want to ensure good coverage.

Now you're ready to start! Fill in each block with the correct color. If you use enough paint, you'll see the numbers gradually disappear.



Falls nach dem Trocknen noch immer eine Zahl durchscheint, einfach mehrmals übermalen.

Wechselst du die Farbe, so reinige den Pinsel mit Wasser und tupfe ihn auf einem Papiertuch ab. Damit die Farbe nicht austrocknet, solltest du die Farbtöpfchen nach Gebrauch schließen. Malst du ein Feld nach dem anderen aus, wird aus deiner Maltafel ein richtiges Kunstwerk.

Wenn du alle nummerierten Felder mit den entsprechenden Farben ausgemalt hast, lasse dein Bild gut trocknen.

If a number still shows through once the paints have dried, simply paint over it again.

When you change color, rinse the paintbrush with water and dab it dry on a paper towel. Always close the paint pots after use to prevent them from drying out. As you painting one block after another, your painting board will be gradually transformed into a real work of art.

Once you have colored in all the numbered blocks with the right colors, leave your picture to dry thoroughly.



NACH DEM MALEN AFTER YOU'VE FINISHED

12

Wenn du fertig bist mit Malen und Dekorieren deines Bildes, solltest du einige Dinge beachten, damit dein Malatelier für den nächsten Malspaß bereit ist:

- Reinige den Pinsel gut mit Wasser und trockne ihn etwas ab
- Schaue auch, dass alle Farbnapfchen gut verschlossen sind, damit sie nicht eintrocknen
- Du kannst die Farbnapfchen im Inneren des Maltisches verstauen, um alles sicher zu transportieren

Hast du alle Bilder gemalt?

Keine Sorge, es gibt noch viele weitere schöne Motive! Auf dein Atelier passen alle Maltafeln bis Größe 18 x 24 cm.

Once you've finished painting and decorating your picture, there are a few steps you should take to make sure your painting studio is ready for your next painting session:

- Rinse your paintbrush well with water and dab it dry
- Make sure the paint pots are closed properly so they don't dry out
- Tidy the paint pots away inside the painting table so they can be transported safely

Finished painting all the pictures?

Don't worry – there are plenty more fabulous pictures for you to paint! Your studio can accommodate any painting board size up to 18 x 24 cm.

**Weitere CREART
Malen nach Zahlen
Motive findest du im
Fachhandel oder auf**

www.ravensburger.com

**You can find other
CREART pictures in
retail stores or online at**

www.ravensburger.com